



Department of
Environmental
Conservation

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

1640 Flatbush Avenue

1640 Flatbush Avenue

Brooklyn, NY 11210

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto mediante el localizador DECinfo en <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224212/> y en estos lugares:

Brooklyn Public Library*

Sede Clinton Hill

380 Washington Avenue
Brooklyn, NY 11238
Tel.: (718) 398-8713

Brooklyn Public Library*

Sede Walt Whitman

93 Saint Edwards Street
Brooklyn, NY 11205
Tel.: (718) 935-0244

Junta Comunitaria de Brooklyn n.º 14*

Atención: Alvin M. Berk, presidente
810 East 16th Street
Brooklyn, NY 11230
Tel.: (718) 859-6357

(*Los repositorios podrían no estar disponibles temporalmente como precaución por COVID-19. Si no puede acceder al localizador DECinfo en línea, comuníquese con el director de proyecto del NYSDEC que se indica abajo para pedir ayuda).

A quién contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidas, y deberán dirigirse a las siguientes personas:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Jared Donaldson, director de proyecto
NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12233
Tel.: (518) 402-9176
Correo electrónico: jared.donaldson@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Renata Ockerby
NYSDOH
Empire State Plaza, Corning Tower
Room 1787
Albany, NY 12237
Tel.: (518) 402-7867
Correo electrónico: beci@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html.

Noviembre de 2020

SITIO N.º C224212

REGIÓN 2 del NYSDEC

Solución propuesta para el sitio contaminado; anuncio del período de comentarios públicos

Se invita al público a hacer comentarios sobre una solución propuesta, que está bajo revisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para tratar la contaminación en el sitio ("sitio") 1640 Flatbush Avenue, en 1640 Flatbush Avenue, Brooklyn. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

Según las conclusiones de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el NYSDOH, determinó que el sitio no constituye una amenaza significativa para la salud pública ni para el medioambiente.

Cómo hacer comentarios: El NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el plan sugerido, llamado "Borrador del plan de trabajo de medidas correctivas" (RAWP) durante 45 días, desde el **25 de noviembre de 2020 hasta el 9 de enero de 2021**.

- Acceda en línea al RAWP y a otros documentos del proyecto mediante el localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224212/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares mencionados en la parte izquierda de esta página, en la sección "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al director de proyectos del NYSDEC que figura bajo el título "Preguntas relacionadas con el proyecto", en la sección "Con quién comunicarse" en la parte izquierda de la página.

Borrador del plan de trabajo de medidas correctivas. La solución propuesta para el uso residencial restringido consiste en:

- La excavación y la remoción de todo el suelo que supere los Objetivos de limpieza del suelo (SCO) para uso residencial restringido hasta una profundidad de 15 pies por debajo del nivel de suelo.
- La excavación y la remoción de todo el suelo por debajo de los 15 pies que pudiera ser una fuente de contaminación para el agua subterránea. Esto incluiría la remoción de los tanques de almacenamiento subterráneos (UST) y de las tuberías asociadas con operaciones previas de una estación de servicio, y la excavación de todo el suelo afectado por el petróleo que supere los niveles de los SCO para la protección de las aguas subterráneas. Se prevé la excavación hasta una profundidad aproximada de 28 pies en una zona de contaminación localizada.
- La contaminación en el agua subterránea se tratará mediante actividades de drenaje necesarias para excavar el suelo afectado por el petróleo al nivel de la capa freática o debajo de ella. Se tomarán muestras del agua subterránea, que se tratará antes de su descarga en el sistema cloacal con permiso.
- La toma y el análisis de muestras finales de suelo y de muestras de agua subterránea después de las medidas correctivas para evaluar la eficacia de la solución.
- La colocación de un sistema de cobertura, incluyendo una capa de demarcación, sobre zonas sin superficies duras (construcciones, asfalto u hormigón) para tratar la contaminación residual que supere los niveles de los SCO para el uso residencial restringido.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

- La importación de material limpio que cumpla los SCO establecidos para su uso como relleno.
- La implementación de un Plan de Seguridad y Salud (HASP) y un Plan Comunitario de Monitoreo del Aire (CAMP) durante todas las actividades invasivas en el suelo.
- La evaluación de la intrusión de vapores del suelo después de la construcción, incluyendo una previsión para la implementación de medidas recomendadas para tratar las exposiciones relacionadas con la intrusión de vapores del suelo en el edificio nuevo.
- La implementación de un Plan de Gestión en el Sitio (SMP) para detallar los procedimientos necesarios para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas correctivos.
- El registro de una mitigación ambiental para asegurar el uso correcto del sitio.

1640 Flatbush OZ Owner LLC (el “interesado”) desarrolló la solución propuesta después de haber hecho una investigación detallada del sitio según el Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (BCP). Un “Informe de investigación para medidas correctivas”, que describe los resultados de la investigación del sitio, se presentó con el Plan de trabajo de medidas correctivas y también está disponible para su consulta en los lugares mencionados en la página 1.

Próximos pasos: El NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un documento de decisión final, con el acuerdo del NYSDOH. Después de su aprobación, la solución propuesta será la medida correctiva seleccionada. Entonces, el interesado podrá diseñar y ejecutar las acciones de limpieza para tratar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá al público informado durante toda la investigación y la limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio está ubicado en 1640 Flatbush Avenue en Brooklyn y se lo identifica como manzana 7577 y lote 60 en el mapa impositivo de la Ciudad de Nueva York. El sitio tiene una superficie aproximada de 17,985 pies cuadrados y está limitado por un complejo de tiendas con varios inquilinos al norte, por Aurelia Court al sur, por Flatbush Avenue al este y por un edificio de apartamentos residenciales multifamiliar al oeste. BP administró una estación de servicio en el sitio hasta fines de 2017. La estación de servicio tenía una tienda de aproximadamente 1,000 pies cuadrados de superficie y una estructura que cubría cuatro islas con bombas de combustible en el centro del sitio. Antes de desocupar el sitio, el inquilino quitó las islas con las bombas de combustible y selló todos los tanques de almacenamiento subterráneo conocidos. Actualmente, la propiedad está vacía. Algunos de los usos previos del sitio incluyen un taller de reparación de autos y una lavandería en seco.

En el sitio se construirá un edificio de trece pisos de uso mixto (residencial y comercial). El edificio tendrá espacio para uso comercial en el primer piso y apartamentos residenciales en el resto de los pisos.

Se puede obtener más información sobre el sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, en la Base de Datos de Saneamiento Ambiental (Environmental Site Remediation Database) del NYSDEC (ingresando el n.º de id. del sitio C224212) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>.

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes que preocupan en este sitio son las concentraciones elevadas en el suelo de compuestos orgánicos volátiles (VOC) relacionados con el petróleo, cerca de una de las islas donde estaban las bombas de combustible, y un grado bajo de contaminación del agua subterránea por percloroetileno (PCE) y productos derivados en una cantidad limitada de pozos de monitoreo. Los suelos del sitio están afectados por niveles bajos de metales y compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC), asociados con la presencia de material de relleno antiguo.

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados: El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields”, para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Entre estos usos están la recreación, la vivienda, los negocios u otros. Un sitio “brownfield” es un bien inmueble donde hay un contaminante en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otras pautas, criterios o directrices de salud o medioambientales adoptados por el NYSDEC, que se apliquen en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con los reglamentos vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>.

Lo invitamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, o a ponerla en un lugar visible de su edificio para que los demás la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers

Suscríbase para recibir novedades del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html.

Nota: Desestime este aviso si ya se suscribió y recibió esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Ubicación del sitio

